



# **DIE VERBINDUNGS SPEZIALISTEN 2009**

**Große Schweißtechnische Tagung**

**Forschungsforum**

**Industrieforum**

**Studentenkongress**

**Handwerkerforum**

Vorträge der Veranstaltung in Essen  
vom 14. bis 19. September 2009

Veranstalter:

DVS – Deutscher Verband für Schweißen und verwandte Verfahren e. V.,  
Düsseldorf

# **Inhaltsverzeichnis**

## **Vorwort**

## **Forschung 1**

K. Störzel, J. Baumgartner und T. Bruder, Darmstadt	
Festigkeitskonzepte für schwingbelastete geschweißte Bauteile .....	1
J. Hildebrand, I. Wudtke und F. Werner, Weimar	
Experimentelle und Untersuchungen zum Eigenspannungszustand von Schweißverbindungen höherfester und höchstfester Feinkornbaustähle .....	6
M. Workowski, M. Urner, M. Vogt und K. Dilger, Braunschweig	
Abschätzung von Verzügen und Eigenspannungen an Bauteilen mit Hilfe der Schweißsimulation .....	12
M. Schnick, S. Rose, U. Füssel, A. Mahrle, C. Demuth und E. Beyer, Dresden	
Numerische und experimentelle Untersuchungen zur Wechselwirkung zwischen einem Plasmalichtbogen und einem Laserstrahl geringer Leistung .....	16

## **Forschung 2**

U. Reisgen, G. Buchholz, K. Willms, M. Beckers, L. Stein, Aachen, J. Kruscha und F. Wagner, Senftenberg	
Neue Ansätze zur Realisierung eines ereignisgesteuerten Impulsschweißprozesses .....	22
J. Zähr, S. Rose, M. Schnick, U. Füssel, Dresden, M. Speiseder, A. Lang, Dingolfing, und G. Wilhelm, Unterschleißheim	
Reinigungswirkung des Lichtbogens beim DC (EP)-WIG-Schweißen von Aluminium-legierungen .....	29
U. Reisgen, S. Olschok und N. Wagner, Aachen	
Neue Entwicklungen zu Verbindungen von Kunststoff und Metall unter Zuhilfenahme thermischer Fügeprozesse.....	35
S. Neyka und K.-J. Matthes, Chemnitz	
Neue Prozessgröße beim Auftragschweißen eröffnet vielfältige Möglichkeiten .....	40
T. Hassel und Fr.-W. Bach, Garbsen	
Unterwassertechnik – Perspektiven für die Fügetechnik und aktueller Forschungsbedarf .....	44

## **Forschung 3**

J. Wilden und S. Jahn, Berlin	
Anwendungspotential der Nanotechnologie in der Fügetechnik .....	49

St. Dahms, U. Basler und F. Gemse, Jena	
Diffusionsschweißen – ein innovatives Fügeverfahren für Werkstoffverbunde mit unterschiedlichen Eigenschaftsprofilen .....	54
M. F. Zaeh und P. Gebhard, München	
Übertragbarkeit von Schweißparametern beim Rührreibschweißen .....	60
M. Dreher, U. Füssel, V. Johne, J. Sykora, Dresden, S. Jüttner und J. Amedick, Wolfsburg	
Mechanisches Fügen hochfester Blechwerkstoffe im Karosseriebau .....	66

## **Forschung 4**

T. Seefeld, Bremen	
Das Kompetenzzentrum Schweißen von Aluminiumlegierungen – schweißtechnische Forschung für Aluminium-Anwender .....	69
S. Lorenz, T. Kannengießer, T. Michael, A. Gumenuk, M. Rethmeier, Berlin, und G. Posch, Kapfenberg/A	
Laserstrahl-MSG-Hybridschweißen mit hochlegierten Massiv- und Fülldrahtelektroden .....	75
C. Stahlhut, C. von der Haar, P. Kallage, D. Herzog, H. Haferkamp, Hannover, S. Zwoch, W. Reimche und Fr.-W. Bach, Garbsen	
Wirbelstromsensorteknik als Nahtverfolgungssystem zum Laserstrahlfügen von Blechen im Stumpfstoß mit technischem Nullspalt .....	81
S. Friedrich, R. Fuhrich und M. Gehde, Chemnitz	
Longitudinales und torsionales Ultraschallschweißen – ein Verfahrensvergleich .....	87

## **International**

D. Tikhomirov, J. Weiher, Berlin, K. Roll, Sindelfingen, T. Franz, Wolfsburg, and M. Kröger, Bielefeld	
Fast welding distortion prediction for the production planning in automotive industry .....	90
C.-O. Pettersson, P. Stenvall and Z. Zhou, Sandviken/S	
High alloyed duplex and austenitic stainless steels – aspects on welding and fabrication .....	95
W. Stieglbauer and J. Kazmaier, Weis-Thalheim/A	
Innovative, multifunctional, form-locked joining technology for dissimilar material combinations .....	100
V. Ploshikhin, A. Prihodovsky, A. Ilin, Bayreuth, C. Heimerdinger und F. Palm, München	
Beherrschung der Schweißverzüge bei Großbauteilen .....	105

## **Fahrzeugbau**

F. Riedel, Chemnitz, K. Wagenknecht, Radeberg, und M. Flock, Zwickau	
Vergleich, Weiterentwicklung und Anwendungspotenzial verschiedener modernster Fügeverfahren für die Herstellung von Magnesium-Automobiltüren .....	108

P. Barylisyin, S. Jüttner, Wolfsburg, und U. Füssel, Dresden	
Neuartiges Regelsystem zum Widerstandspunktschweißen von Karosseriebauteilen mit Maßabweichungen ...	114
M. Kaßner, Salzgitter	
Ermüdungsfeste Auslegung geschweißter Bauteile des Schienenfahrzeugbaus	119
S.-F. Goecke, Mündersbach, und C. Schmaranzer, Linz/A	
ColdArc-Schweißen von hoch festen martensitischen Warmbändern für den europäischen Nutzfahrzeugmarkt	129

## **Aus- und Weiterbildung 1**

H. Schmeink, Duisburg	
Fernlehrgang CBT Ultraschall – UT1	133
W. Bockting, Duisburg	
Qualitätssicherung beim Lichtbogenschweißen durch den Einsatz moderner Prozessüberwachungsgeräte – Erfahrungen, Möglichkeiten, Grenzen	136
C. Eisenbeis, Duisburg	
Von der Elektronik bis hin zum PKW – Löttechnik erfordert qualifizierte Fachkräfte	141
U. Büch, München	
Einsatzbereiche und aktuelle Entwicklungen in der mechanischen Fügetechnik – neues Ausbildungsangebot der SLV München	144

## **Fügeverfahren 1**

U. Bergmann, Spenze	
Laser-Remote-Schweißen im Serieneinsatz – Anlagen- und Vorrichtungstechnik für Automobilkomponenten	150
B. Heuter, Gera	
ColdArc-Schweißen von sicherheitsrelevanten Baugruppen in der Automobilindustrie	154
E. Schubert, I. Frischkorn und R. Weber, Buseck	
Senkung von Life-Cycle-Kosten beim automatisierten MSG-Schweißen durch den Einsatz von gasgekühlten Roboterschweißbrennern	155
P. Deutsch, Butzbach, und J. Uusitalo, Lahti/FIN	
WiseRoot™ – ein neues wirtschaftliches Verfahren zum Wurzel- und Dünnblechschweißen	158

## **Studentenkongress „Fügeverfahren“**

A. Dörge, K.-M. Henkel und M.-C. Wanner, Rostock	
Untersuchungen zur Steigerung der Montagegeschwindigkeit schiffbaulicher Großsektionen durch Elektrogasschweißen .....	163
U. Reisgen, S. Olschok, N. Wagner und M. Mavany, Aachen	
Mikro-Laser-MSG-Hybridschweißen – Die Erweiterung vom Makro- in den Mikrobereich .....	167
J. Wilden, T. P. Neumann, Berlin, und J. F. dos Santos, Geesthacht	
Untersuchung der Schweißbarkeit der Aluminiumlegierung AW 2024 mit Hilfe des Rührreibschweißverfahrens mit einem kraftautarken Werkzeug „Bobbin-Tool“ .....	172
G. Genchev, A. Kloshek und V. Michailov, Cottbus	
Numerische Simulation der Strömungen in einer Schweißhaube .....	177

## **Studentenkongress „Fahrzeugbau“**

U. Reisgen, M. Schleser und A. Stieglitz, Aachen	
Kleben im Schienenfahrzeugbau .....	182
C. Fink, M. Zinke, D. Keil, Magdeburg, und H. Pries, Braunschweig	
Simulation thermo-mechanischer Zyklen an neuartigen FeMn-Stählen mit TWIP-Effekt .....	187
T. Englert, T. Bschorr und H. Cramer, München	
Optimierung der Geometrie geprägter Buckel für das Widerstandsbuckelschweißen am Beispiel des Stahlblechwerkstoffes HCT780T .....	193
B. Ould Dah, Düsseldorf	
Untersuchungen zum Plasmapunktschweißen von Stahlwerkstoffen im Karosseriebau .....	197
E. Schubert, Buseck	
Entwicklung von marktspezifischen Brennern zum Metall-Schutzgasschweißen .....	202

## **Anwendungen 1**

T. Broda, J. Herrmann und M. Uhlmann, Halle/Saale	
Fügetechnologie für Mischverbindungen durch Lotapplikation mittels Ultraschallschweißen	206
A. Jenicek und H. Cramer, München	
Lichtbogenbolzenschweißen mit Hubzündung – Qualitätsüberwachung durch Prozessüberwachung.....	213
H. Müller und T. Schroeter, Jena	
Aufbau- und Verbindungstechnik für die Sensorfertigung .....	218

A. Lechner und H. Cramer, München	
Simulation der Prozesskette Tiefziehen – Schweißen zur Ermittlung von Verzug und Eigenspannungen .....	224

## Fügeverfahren 2

A. Fischer, F. Binzel, D. Malyi, Fernwald, und V. Schuler, Ulm	
Das Hybrid-Schweißverfahren Plasma-MIG – Der Schweißbrenner als Prozessparameter ..	228
C. Paul und A. Herr, Haiger	
Produktivitätssteigerung durch Einsatz eines Offline-Programmiersystems für Schweiß- und Schneidaufgaben .....	232
T. Pfennig, A. Kloshek, R. Ossenbrink, N. Doynov und V. Michailov, Cottbus	
Experimentelle und numerische Untersuchungen von Al-Stahl-Mischverbindungen .....	236
Th. Buschhaus, Obernburg	
Aktuelle Sensor- und Sicherheitskonzepte .....	241

## Rohrleitungsbau

J.-M. Bonnel, B. Bouquin and M. Reault, Holtzwihr/F	
Cored wires for corrosion resistant alloys: a global trend .....	245
R. Rosert, Altleininen, M. Karasev, St. Petersburg/RUS, und A. Alimov, Kiew/UA	
Rohrleitungsbau unter russischen Klimabedingungen – Einsatz und Entwicklung von Fülldrähten zum Schweißen .....	251
J. W. Mußmann, Düsseldorf, und H. Zernitz, Berlin	
Überarbeitung der bestehenden DIN EN ISO 15614-1 – Ein Weg zur weltweiten Akzeptanz .....	257
M. Ifland, Halle/Saale	
Auswertung eines Unfalls bei Arbeiten an einer Erdgasleitung .....	262

## Apparate- und Behälterbau

B. Bouquin, J.-M. Bonnel, N. C. Pease, Holtzwihr/F, und O. Penning, Wachtendonk	
Use of modern nickel-base flux-cored wires in apparatus manufacturing .....	264
T. Gräß, Essen, und J. W. Mußmann, Düsseldorf	
Ausbildung und Qualifizierung von Schweißern nach DIN EN 287-1 für den Hochdruckrohrleitungsbau – ausreichend befähigt oder noch Bedarf an produktbezogener Nachschulung? .....	269

U. Szieslo, Waldems, und M. Loesch, Darmstadt	
Beschichtungsmöglichkeiten von tief liegenden Hochdruckventilsitzen für die Kraftwerks- und chemische Industrie .....	275
Th. Ammann und G. Wilhelm, Unterschleißheim	
Anspruchsvolle Schweißaufgaben erfordern besondere Schweißgasgemische – neue Möglichkeiten für innovative Gasversorgung .....	280

## **Aus- und Weiterbildung 2**

F. Moll, Duisburg	
Multimediale Fernlehrgänge – der selbstbestimmte Weg in der schweißtechnischen Ausbildung am Beispiel des Lehrganges Schweißfachingenieur/-techniker Teil 3 in Englisch ....	284
R. Neuhoff, Duisburg	
Personalqualifizierung für die Schweißnahtnachbehandlung durch höherfrequentes Hämmern .....	289
S. Langrock, T. Kräker und M. Filipp, Halle/Saale	
Phased-Array-Prüfung .....	293
D. Hüser, Oberhausen	
Entwicklung der Methodik der Schweißerausbildung durch den Einsatz virtueller Schweißtrainer .....	298

## **Fügeverfahren 3**

S. Egerland, Wels/A	
Bedeutung und Anwendung moderner Lichtbogenprozesse für das Schweißplattieren .....	301
J. Metzger, Ditzingen	
Neue Möglichkeiten beim Laserauftragschweißen zur präzisen Beschichtung und Reparatur .....	309

## **Stahl- und Brückenbau**

U. Reisgen, J. Schoene, M. Schleser, D. Pak und M. Feldmann, Aachen	
Fügetechniken für neuartige Bauweisen auf Basis von dünnwandigen Strukturelementen aus textilbewehrtem Beton .....	312
T. Hoeft, U. Peil und M. Reininghaus, Braunschweig	
Schweißen unter dynamischer Einwirkung .....	319
R. Zwätz, Ratingen	
Welche der beiden Normen DIN 18800-7 und DIN EN 1090-2 muss ein Hersteller bei der Ausführung geschweißter Stahlbauten beachten? .....	326

M. Volz, Karlsruhe, G. Axmann, Esch-sur-Alzette/L, und O. Hechler, Luxembourg/L	
Wirtschaftlichere Bemessung von thermomechanisch gewalzten Langprodukten durch produktsspezifische Regeln in europäischen und nationalen Zulassungen .....	330

## **Energietechnik**

G. Zimmermann, Haiger	
Automatisiertes Schweißen von Gasturbinengehäusen .....	339
H. C. Schröder, Mannheim	
Schweiß- und prüftechnische Anforderungen bei neuen Kraftwerkskonzepten mit hohen Betriebstemperaturen .....	343
R. Liebers, R. Holtz und E. Schneider, Thun/CH	
Neue Strategien zum Laserstrahlbohren von Turbinenschaufeln .....	349
W. Storch, I. Jokiel, Berlin, G. Gnirß, S. Sahin, Mannheim, Z. Rafajlovic, Paderborn, und H. Schumacher, Aachen	
Bohren mit dem Wasserstrahl – Ein Anwendungsbeispiel aus dem Turbinenbau .....	355

## **Anwendungen 2**

G. Kuscher, Hannover	
Vorwärmloses Orbital-Laserstrahlschweißen von dickwandigen hochwarmfesten Rohren der Güte P91 (X10CrMoVNb9-1) mit Schweißzusatz .....	357
B. Kranz, Halle/Saale	
Ermüdungsfestigkeitsuntersuchungen für Schweißverbindungen und -konstruktionen .....	360
G. Metting, Duisburg	
Systematische Untersuchung von Schadensfällen .....	366
J. Schuster, Halle/Saale	
Risse in feuerverzinkten Konstruktionen – Neue Überlegungen zum Bildungsmechanismus	368

## **Fügeverfahren 4**

J. Platz, Haiger	
Moderne Hochleistungsschweißverfahren im Vergleich .....	376
J. Rumberger, Ditzingen	
Laser und Lasersysteme – für jede Anwendung die passende Lösung .....	379
C. Emmelmann und M. Kirchhoff, Hamburg	
Virtuelle Prozessplanung für Laser-Schweiß-Prozesse im Schiffbau .....	381

M. Mücke und C. Scheiblich, Maisach	
Fugenverfolgung mit dem Elektronenstrahl: offline und online – ein wichtiges Werkzeug zur Schweißautomatisierung .....	388
<b>Handwerk 1</b>	
A. Seelau, Hamburg	
Normgerechte schweißtechnische Zeichnungen – Was ist zu beachten? .....	392
G. Kuscher, Hannover	
Aufgaben und Funktion der verantwortlichen Schweißaufsichtsperson im Rahmen der Stahlbau-Herstellerqualifikationen B und C (früher: Kleiner Eignungsnachweis) .....	393
P. Düren-Rost, Düsseldorf	
Feuerverzinken (Stückverzinken) – Bestelloptionen und Anforderungen an den Werkstoff Stahl .....	396
W. Strich, Hamburg	
Flammrichten von un- und niedriglegierten Stählen .....	403
<b>Handwerk 2</b>	
H. D. Kocab, Mündersbach	
Der richtige MSG-Lichtbogen für jede Anwendung – druckvoll mit ForceArc und wärmememiniert mit ColdArc .....	406
T. Weinert, Halle/Saale	
Möglichkeiten der Oberflächenrissprüfung .....	410
F. Krämer, Köln	
Von der hochmodernen Karosseriefertigung zur fachgerechten Reparatur – ein weiter Weg! .....	415
J. F. W. G. Tanneberger, Reutlingen	
Schweißraucherfassung – Lösungen für die Praxis .....	417
<b>Fügetechnik</b>	
A. M. Sevim, U. Reisgen und U. Dilthey, Aachen	
MSG-Löten mit Cu-Basis-Zusatzwerkstoff hochfester Stahlwerkstoffe im einseitigen Überlappstoß mit Erreichen der Grundwerkstofffestigkeit .....	423
O. Meier, Burgwedel	
Laser-Miete nach Bedarf – Die Brücke über den Investitionsengpass .....	427
<b>Autorenverzeichnis .....</b>	
	431